JOHANNES BRAHMS

OP. 121

VIER ERNSTE GESÄNGE

FÜR KLAVIER ALLEIN

(MIT HINZUGEFÜGTEM TEXT)

VON

MAX REGER

1. Prediger Salomo, Kap. 3: „Denn es gehet dem Menschen –"
2. Prediger Salomo, Kap. 4: „Ich wandte mich –"
3. Jesus Sirach, Kap. 41: „O Tod, wie bitter bist du –"
4. St. Pauli an die Korinther, Kap. 13: „Wenn ich mit Menschen- und mit Engelszungen redete –"

M. 4.–

N. SIMROCK G. M. B. H. IN BERLIN

C. G. Röder G. m. b. H., Leipzig. 14512.

Vier ernste Gesänge

von

Johannes Brahms

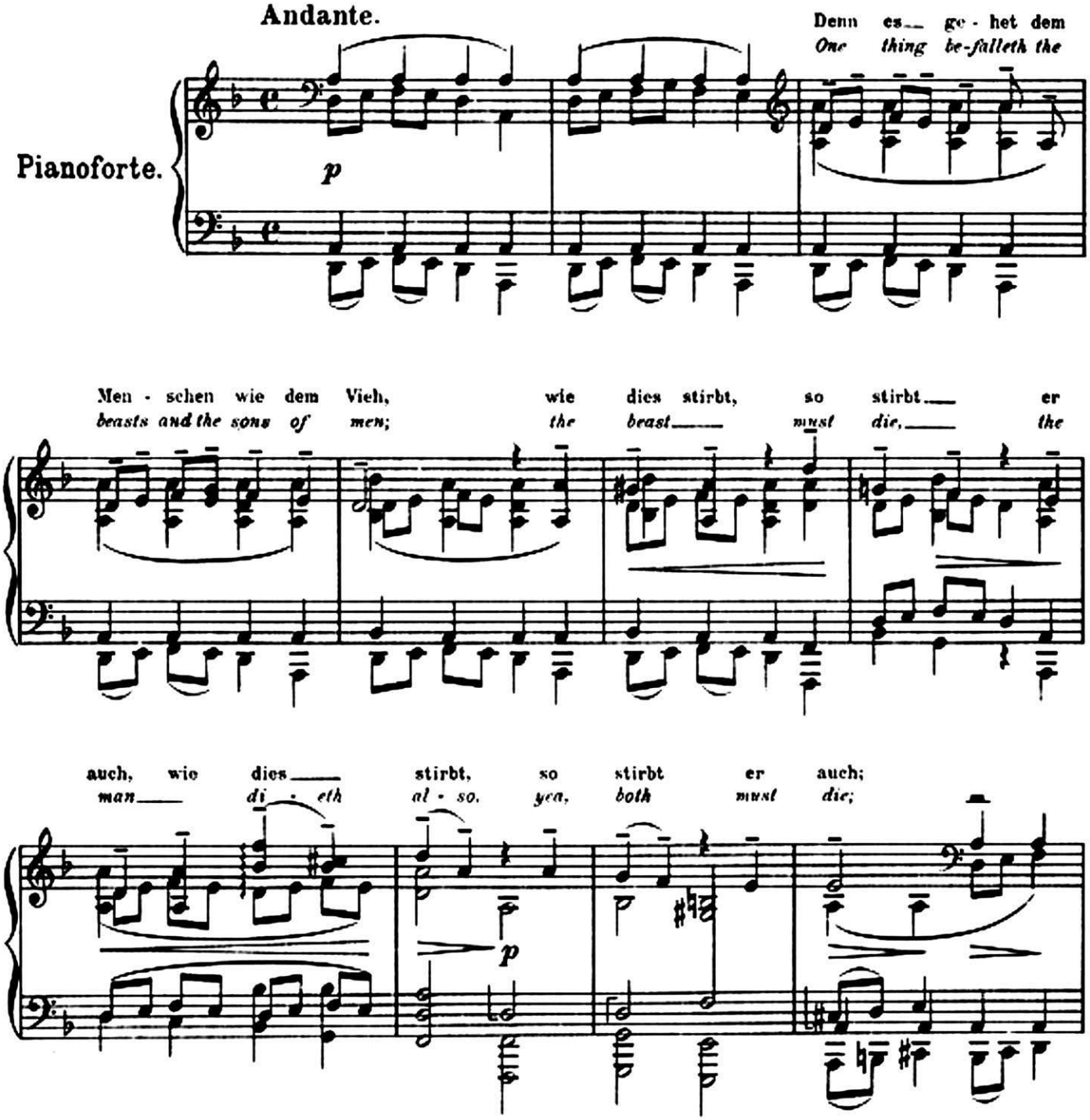
Op. 121.

1.

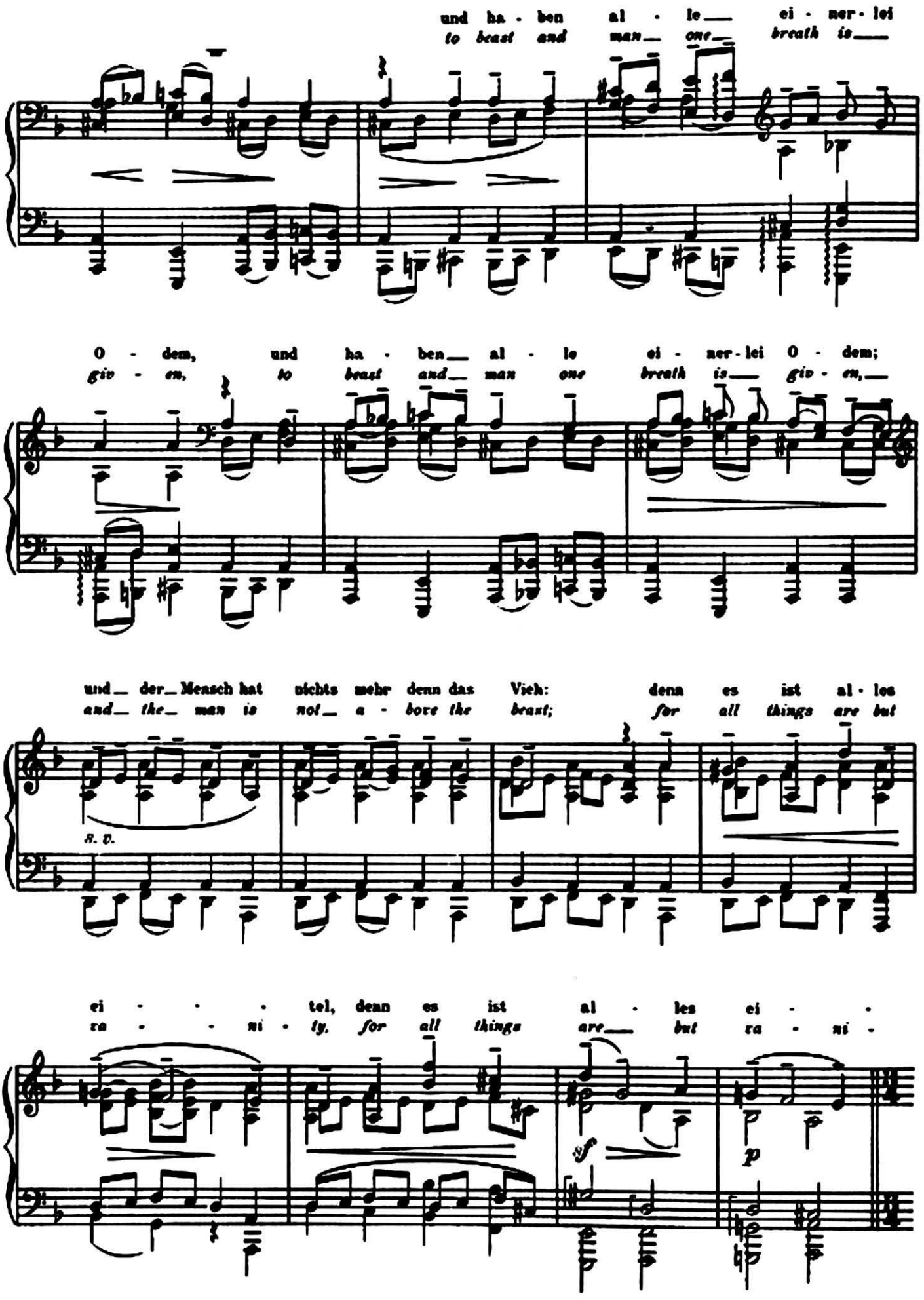
(Prediger Salomo, Cap. 3.)

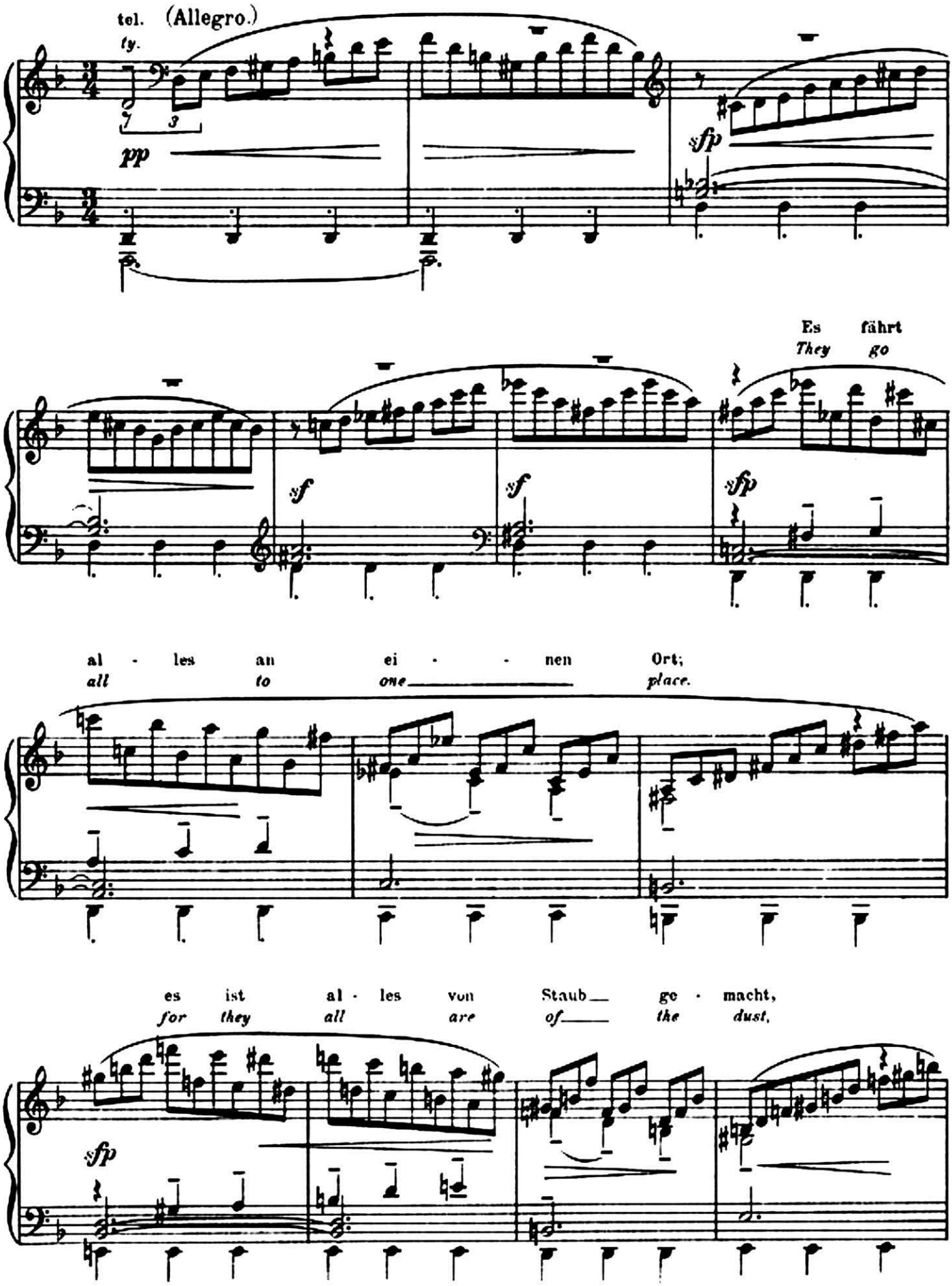
Ecclesiasticus III.

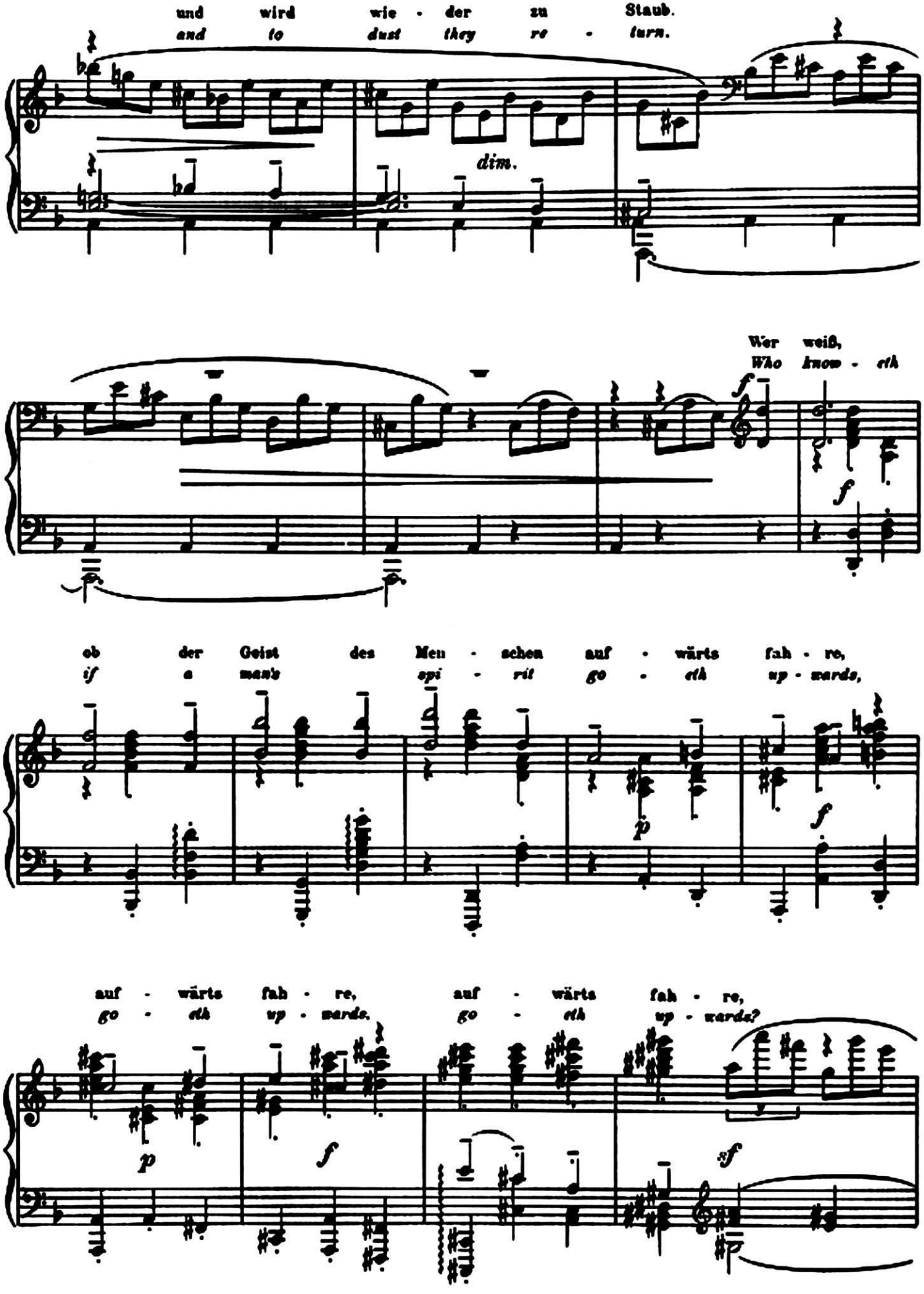
Bearbeitung von Max Reger.

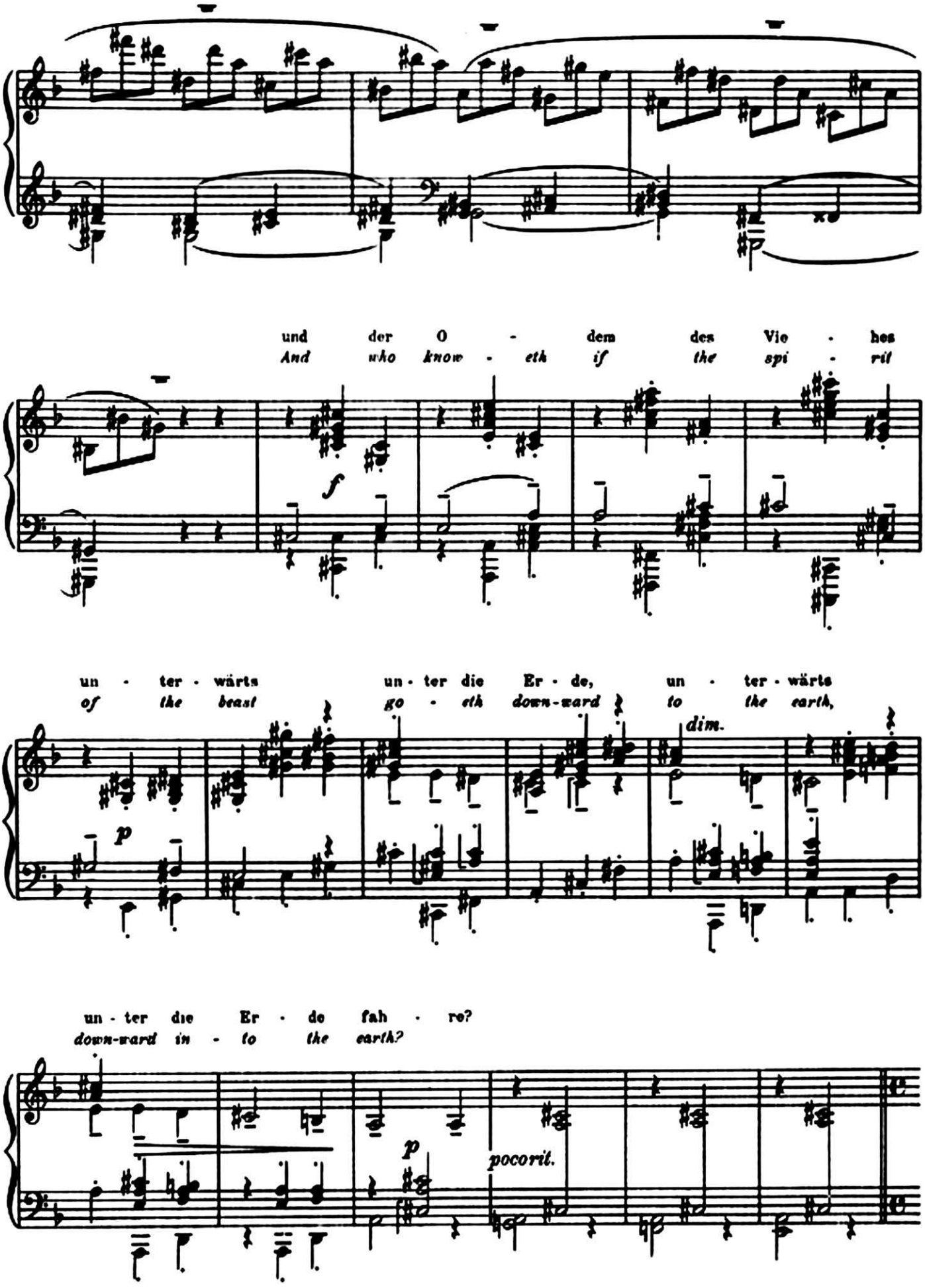


Copyright 1912 by N. Simrock, G.m.b.H., Berlin.


und ha - ben al - le ei - ner - lei
to beast and man one breath is
O - dem, und ha - ben al - le ei - ner - lei O - dem;
giv - en, to beast and man one breath is giv - en,
und der Mensch hat nichts mehr denn das Vieh: denn es ist al - les
and the man is not a - bove the beast; for all things are but
S. V.
ei - - - tel, denn es ist al - les ei - -
va - - - ni - ty, for all things are but va - ni -
sf
p


tel. (Allegro.)
ty.
pp
sfp
Es fährt
They go
sf
sf
sfp
al - les an ei - - nen Ort;
all to one place.
es ist al - les von Staub ge - macht,
for they all are of the dust,
sfp


und wird wie - der zu Staub.
and to dust they re - turn.
dim.
Wer weiß,
Who know - eth
ob der Geist des Men - schen auf - wärts fah - re,
if a man's spi - rit go - eth up - wards,
auf - wärts fah - re, auf - wärts fah - re,
go - eth up - wards. go - eth up - wards?


und der O - dem des Vie - hes
And who know - eth if the spi - rit
f
un - ter - wärts un - ter die Er - de, un - ter - wärts
of the beast go - eth down-ward to the earth,
p
dim.
un - ter die Er - de fah - re?
down-ward in - to the earth?
p
poco rit.

Andante.

Da - rum_ sa - ge ich, daß_ nichts bes - sers ist, denn daß der
There - fore_ I per - ceive there is no_ bet - ter thing than for a

s.v.

Mensch fröh - lich sei in sei - ner Ar - beit, denn das ist sein
man to re - joi - ce in his own works, for that is his

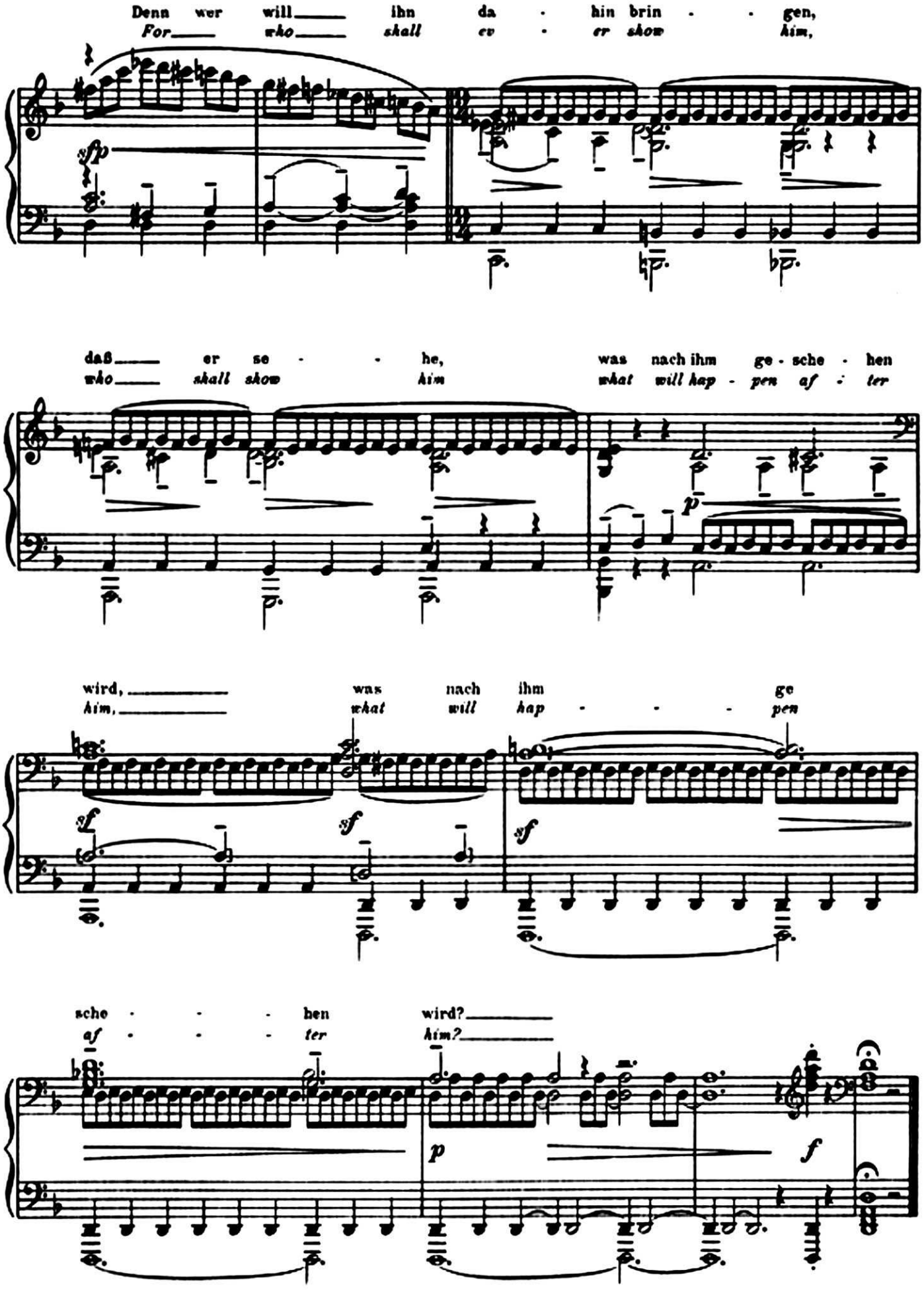
pp

Teil.
por - tion.

pp

cresc.

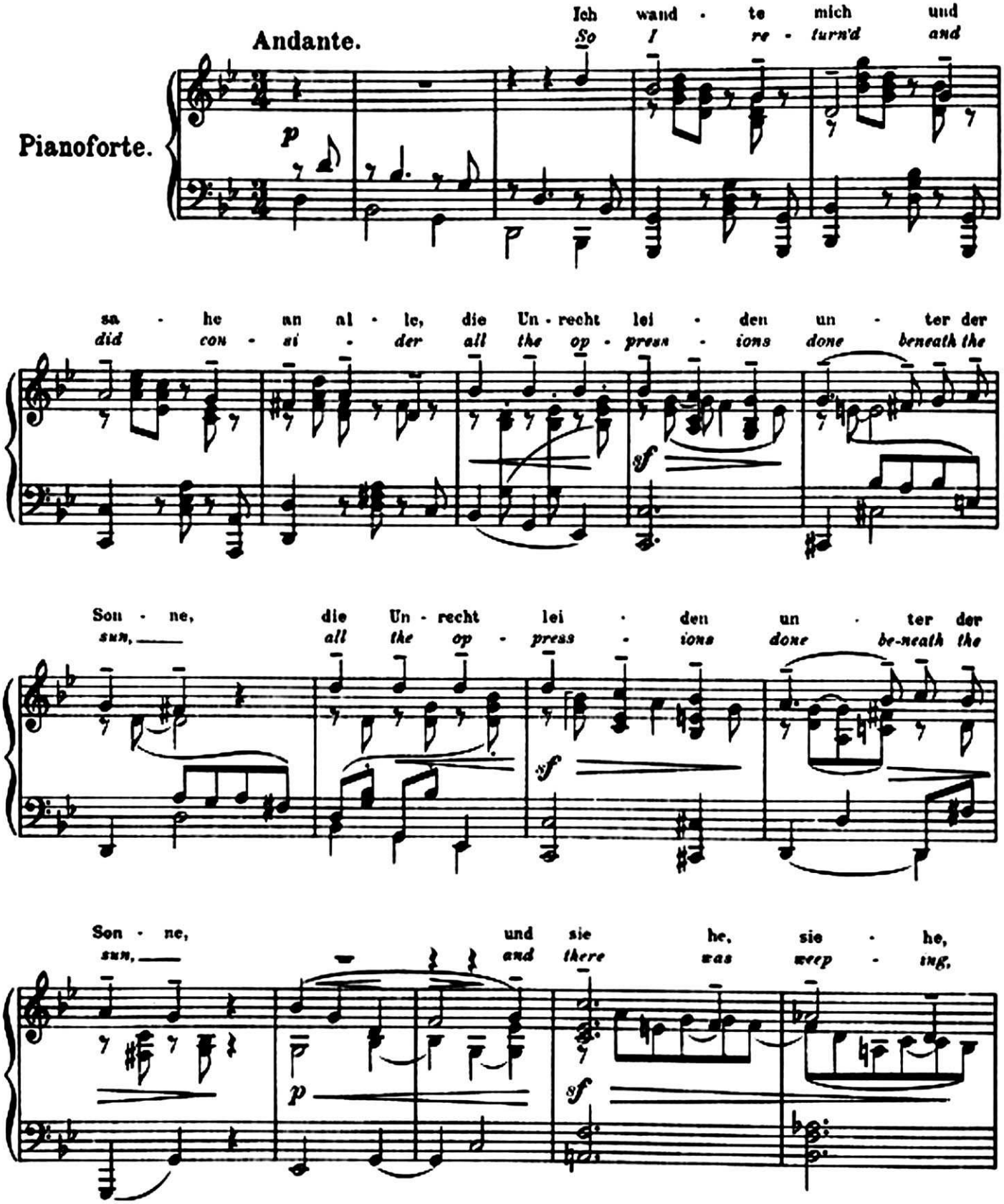
m.d.


Denn wer will ihn da - hin brin - - gen,
For who shall ev - er show him,
sfp
daß er se - - he, was nach ihm ge - sche - hen
who shall show him what will hap - pen af - ter
p
wird, was nach ihm ge
him, what will hap - - - pen
sf
sf
sf
sche - - - hen wird?
af - - - ter him?
p
f

2.

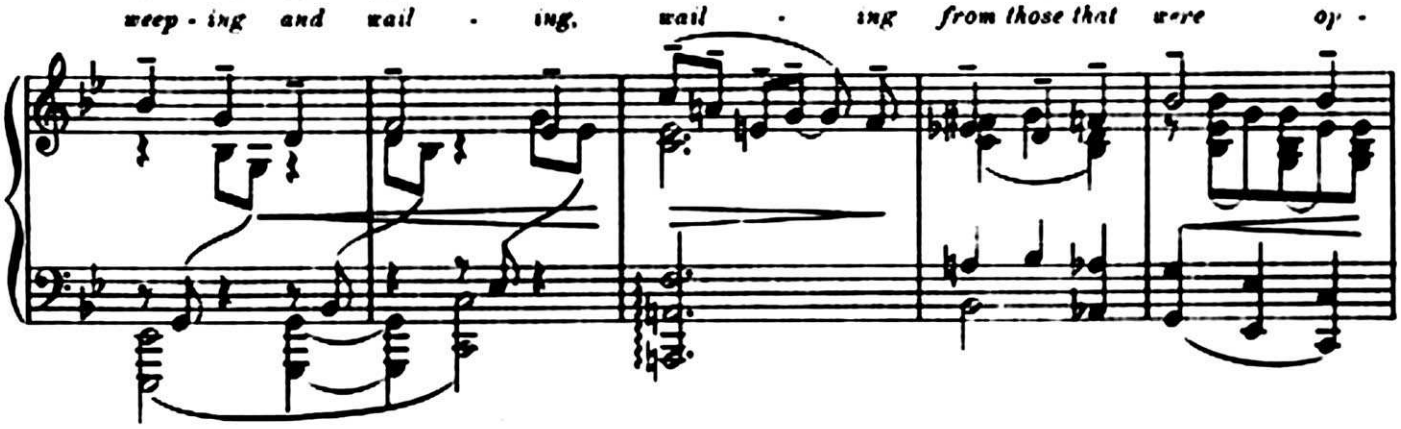
(Prediger Salomo, Cap. 4.)

Ecclesiasticus IV.

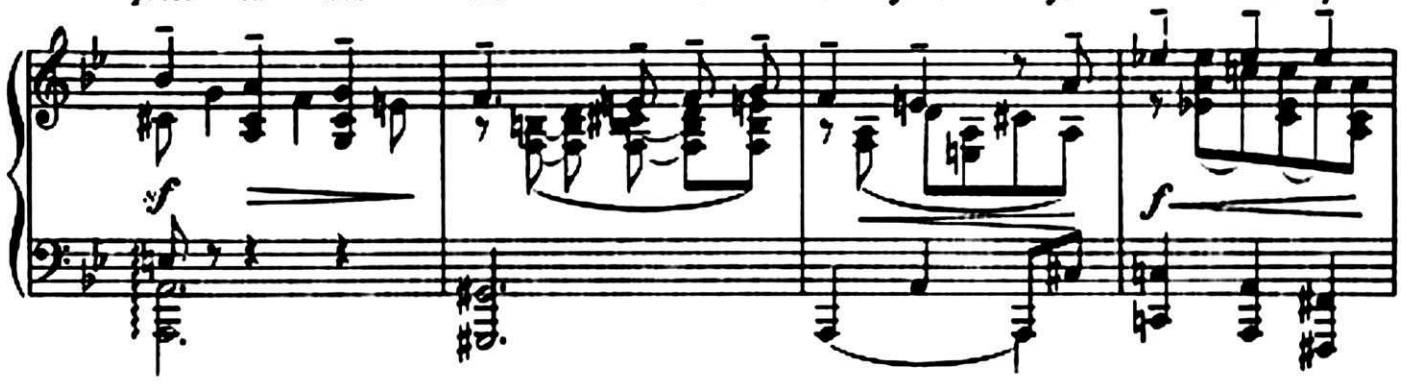


Copyright 1912 by N. Simrock, G.m.b.H., Berlin.

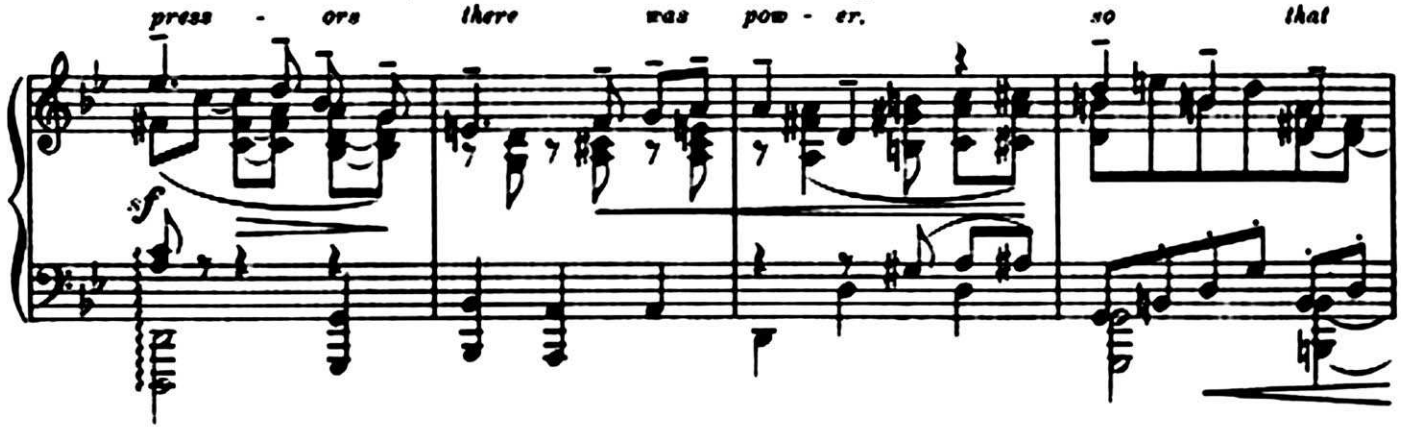
da wa - ren Thrä - nen, Thrä - nen de - rer, die Un - recht
weep - ing and wail - ing, wail - ing from those that were op -



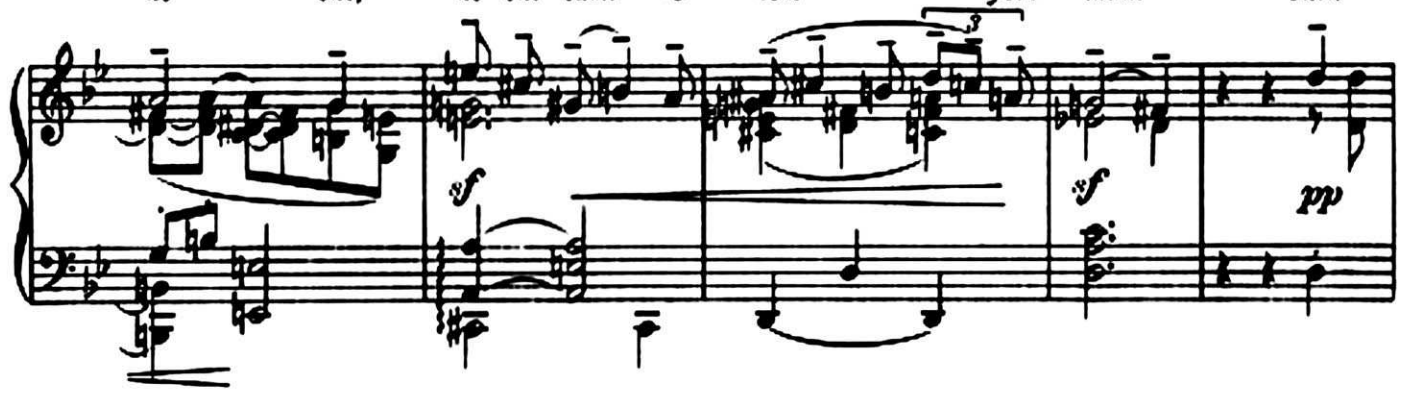
lit - ten und hat - ten kei - nen Trö - ster, und die ih - nen
press - ed and had no com - fort. for with their op -

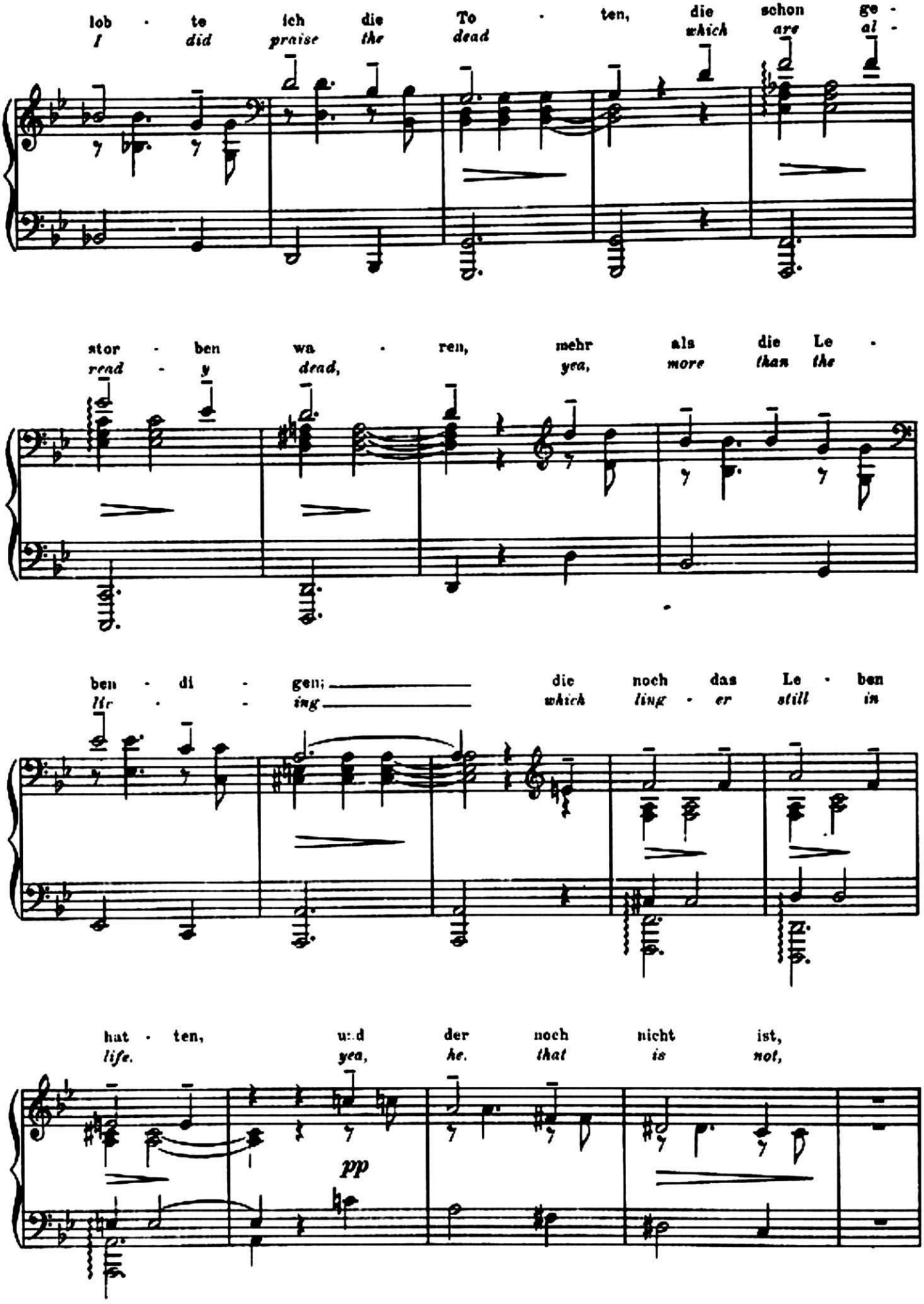


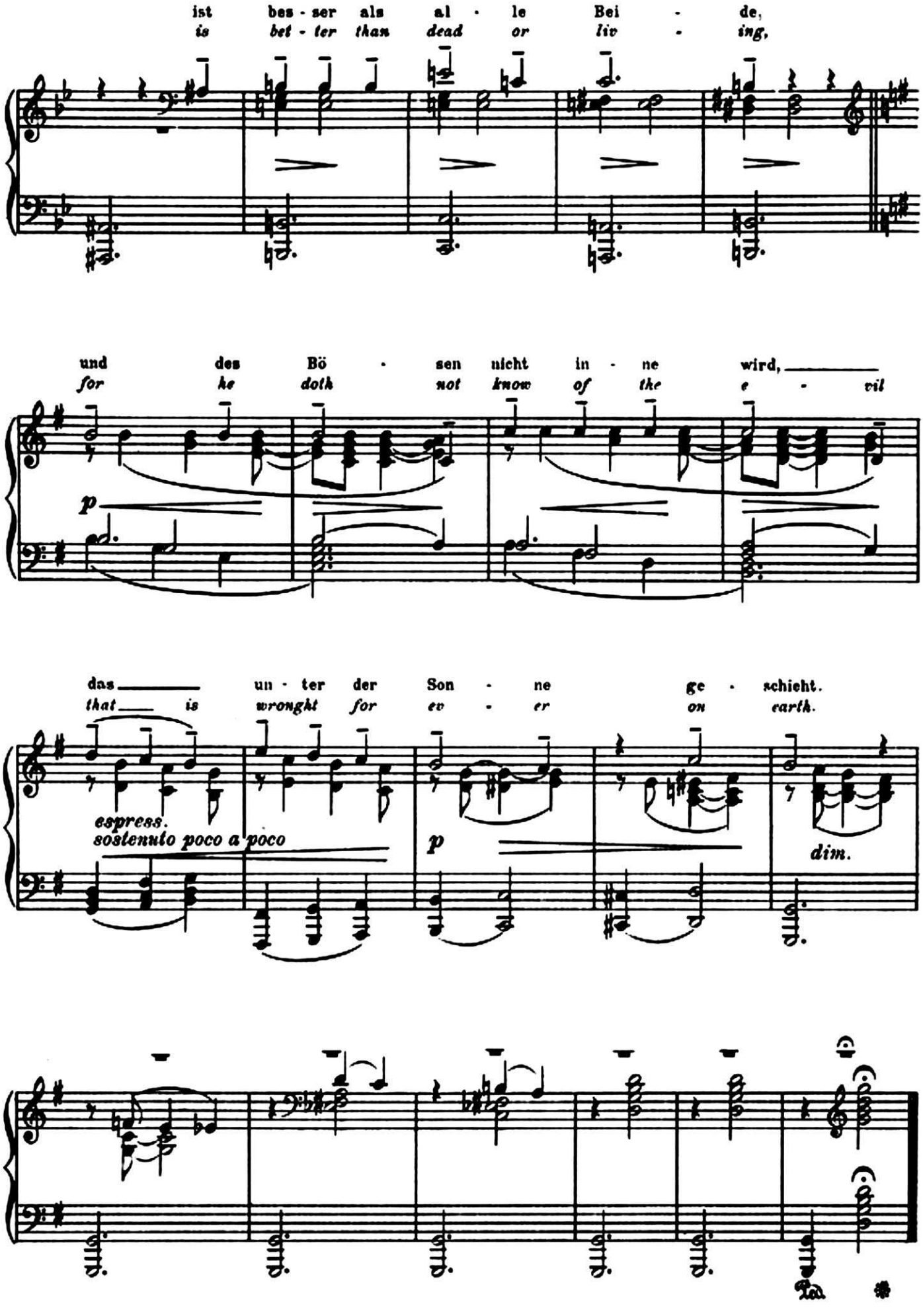
Un - recht thä-ten, wa - ren zu mäch - tig, daß sie
press - ors there was pow - er, so that



kei - nen, kei-nen Trö - ster ha - - ben konn - ten. Da
no one, no one came to com - - fort them. Then



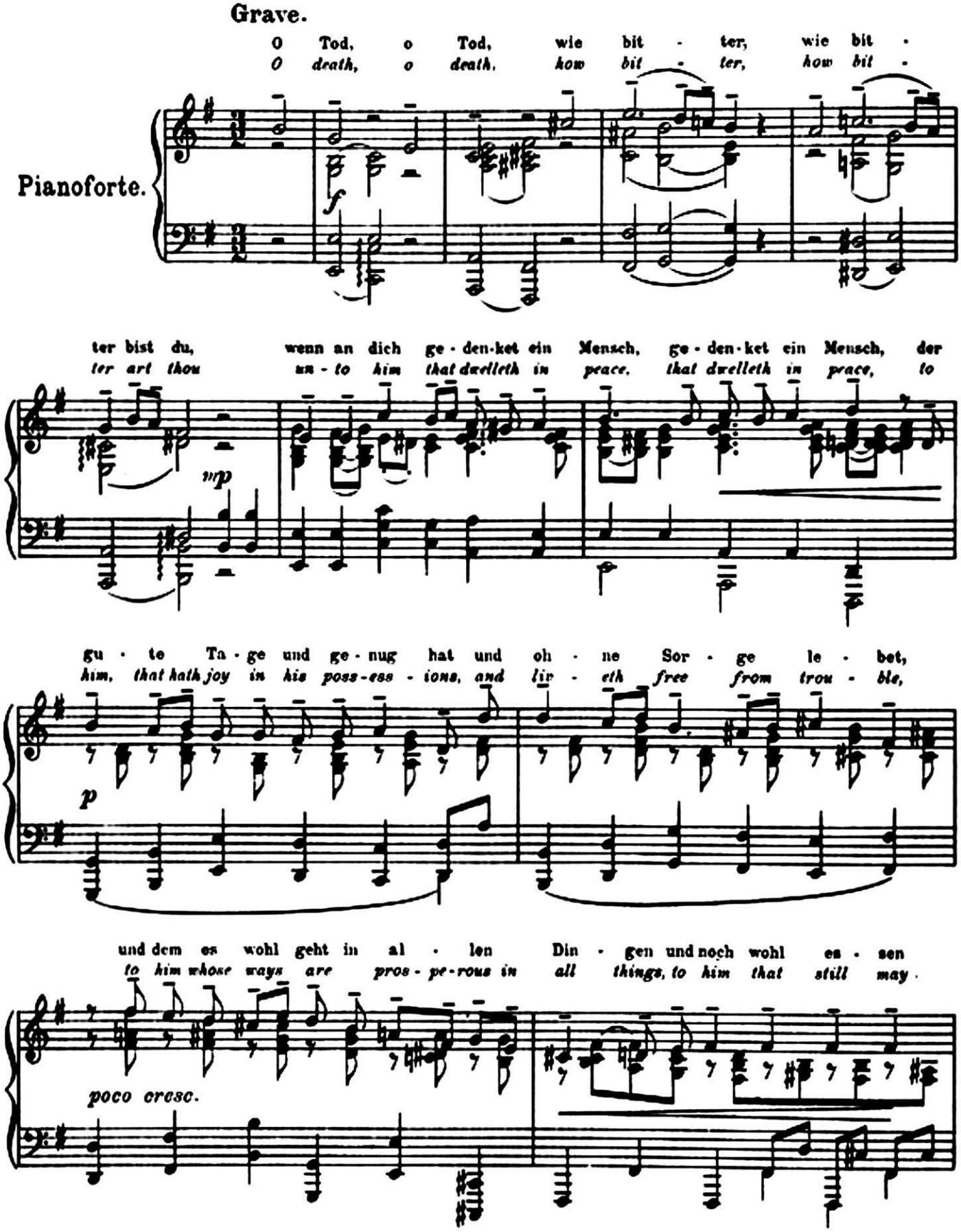

lob - te ich die To - ten, die schon ge -
I did praise the dead which are al -
stor - ben wa - ren, mehr als die Le -
read - y dead, yea, more than the
ben - di - gen; die noch das Le - ben
lir - - ing which ling - er still in
hat - ten, und der noch nicht ist,
life. yea, he. that is not,
pp


ist bes - ser als al · le Bei - de,
is bet - ter than dead or liv - ing,
und des Bö · sen nicht in - ne wird,
for he doth not know of the e - vil
p
das un · ter der Son - ne ge · schieht.
that is wrought for ev - er on earth.
espress.
sostenuto poco a poco
p
dim.

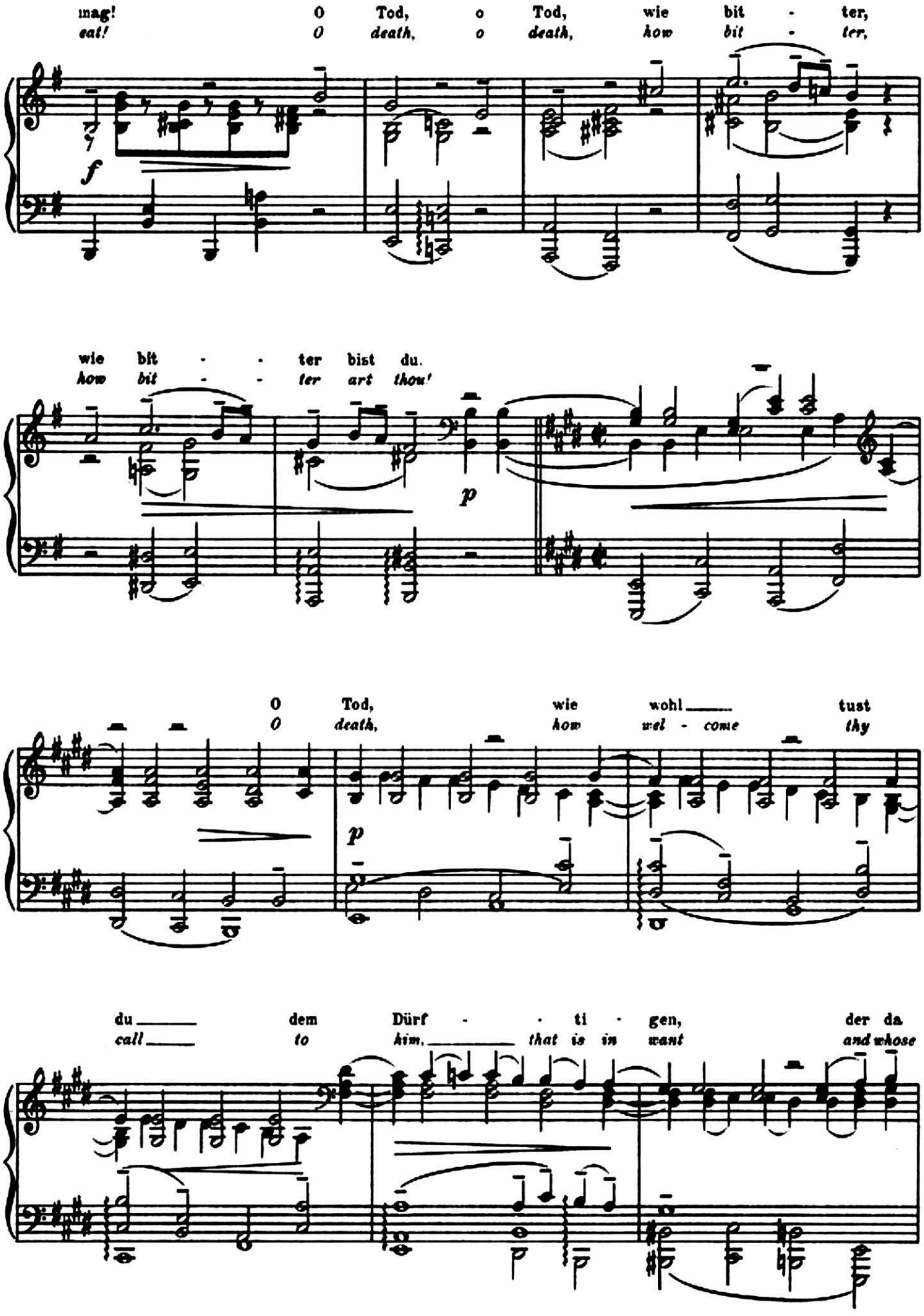
3.

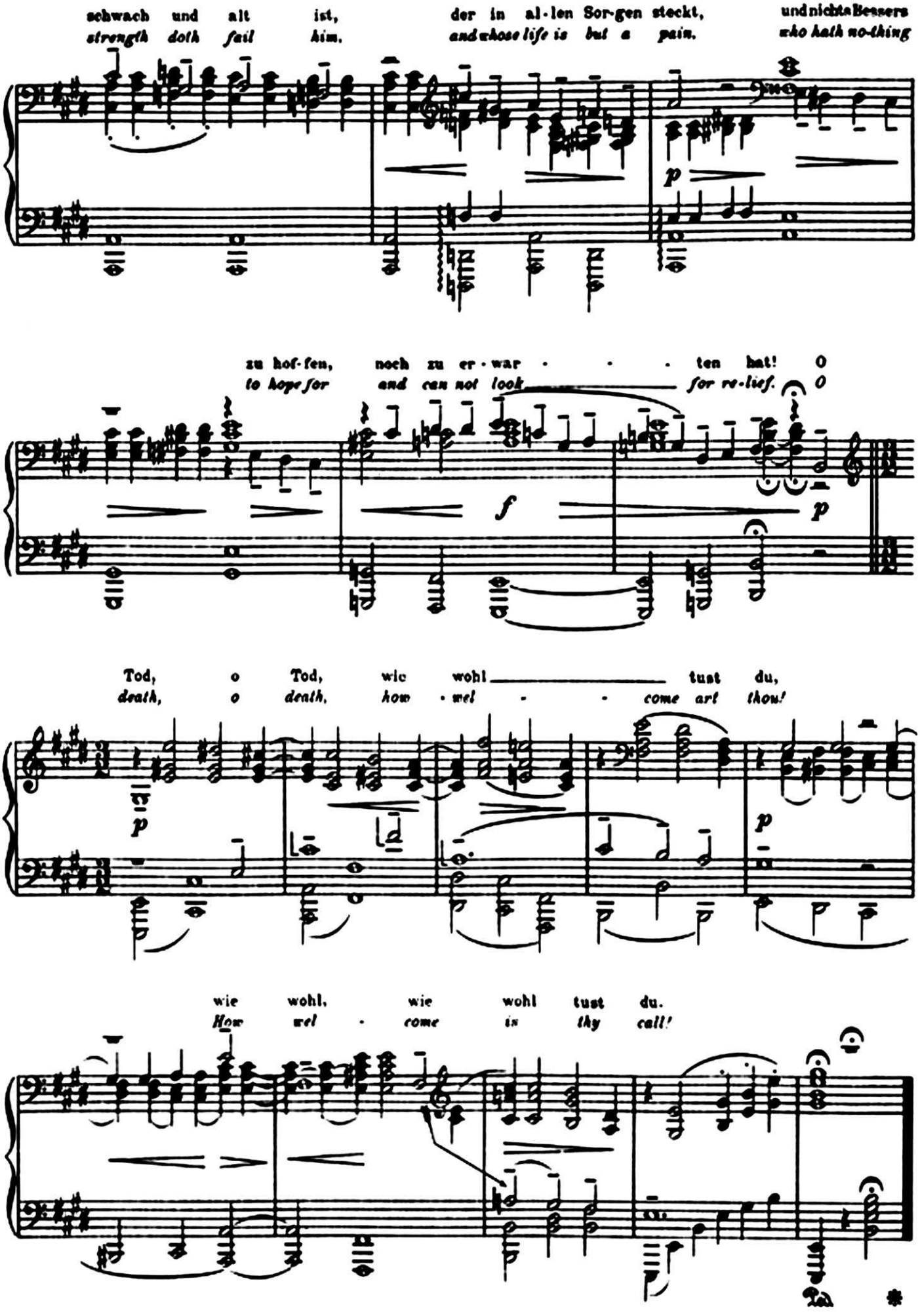
(Jesus Sirach, Cap. 41.)

Ecclesiasticus XLI.



Copyright 1912 by N. Simrock, G.m.b.H., Berlin.

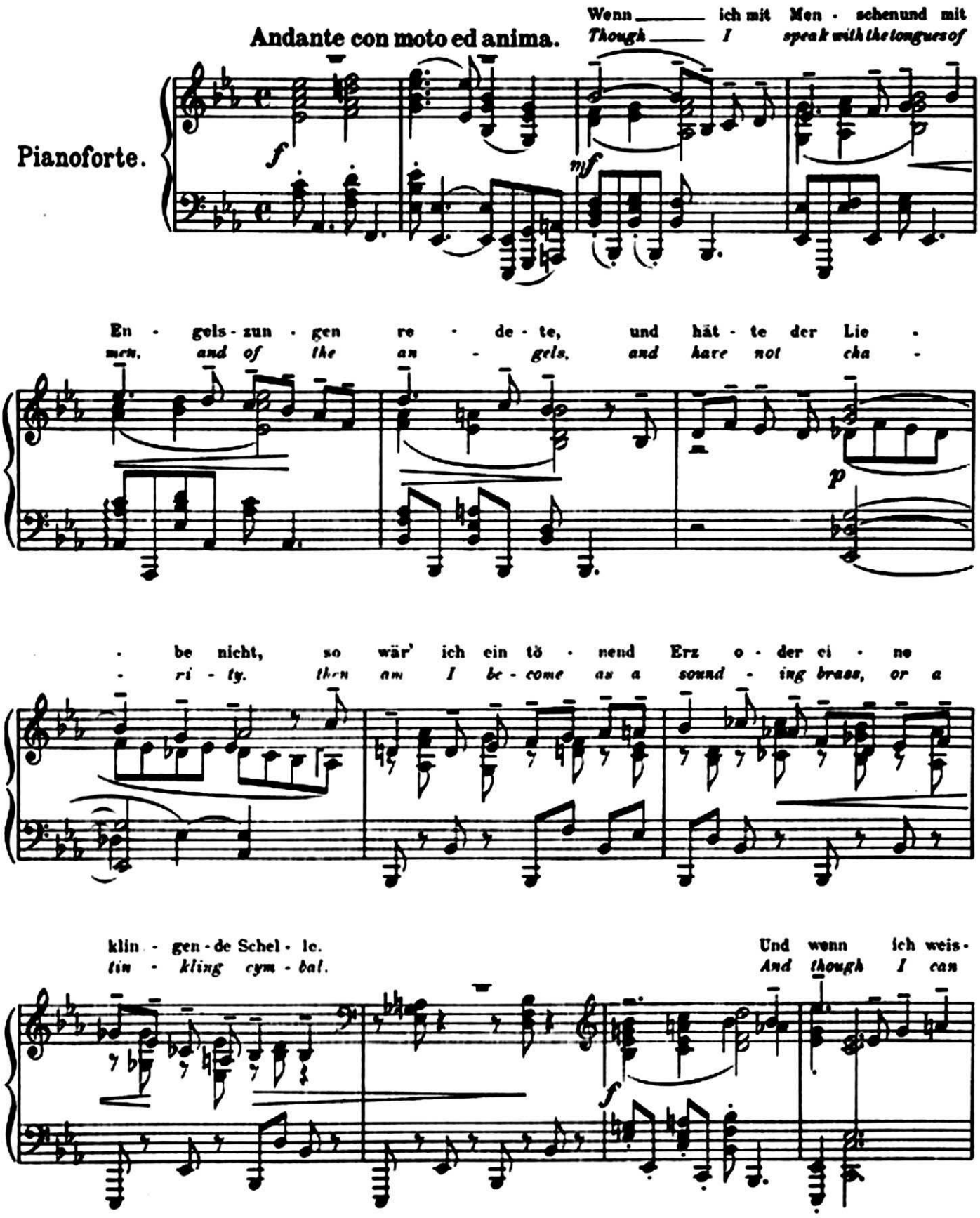

mag! O Tod, o Tod, wie bit - ter,
eat! O death, o death, how bit - ter,
f
wie bit - - ter bist du.
how bit - - ter art thou!
p
O Tod, wie wohl tust
O death, how wel - come thy
p
du dem Dürf - - ti - gen, der da
call to him, that is in want and whose


schwach und alt ist, der in al-len Sor-gen steckt, und nichts Bessers
strength doth fail him. and whose life is but a pain. who hath no-thing
zu hof-fen, noch zu er-war-ten hat! O
to hope for and can not look for re-lief. O
Tod, o Tod, wie wohl tust du,
death, o death, how wel-come art thou!
wie wohl, wie wohl tust du.
How wel-come is thy call!

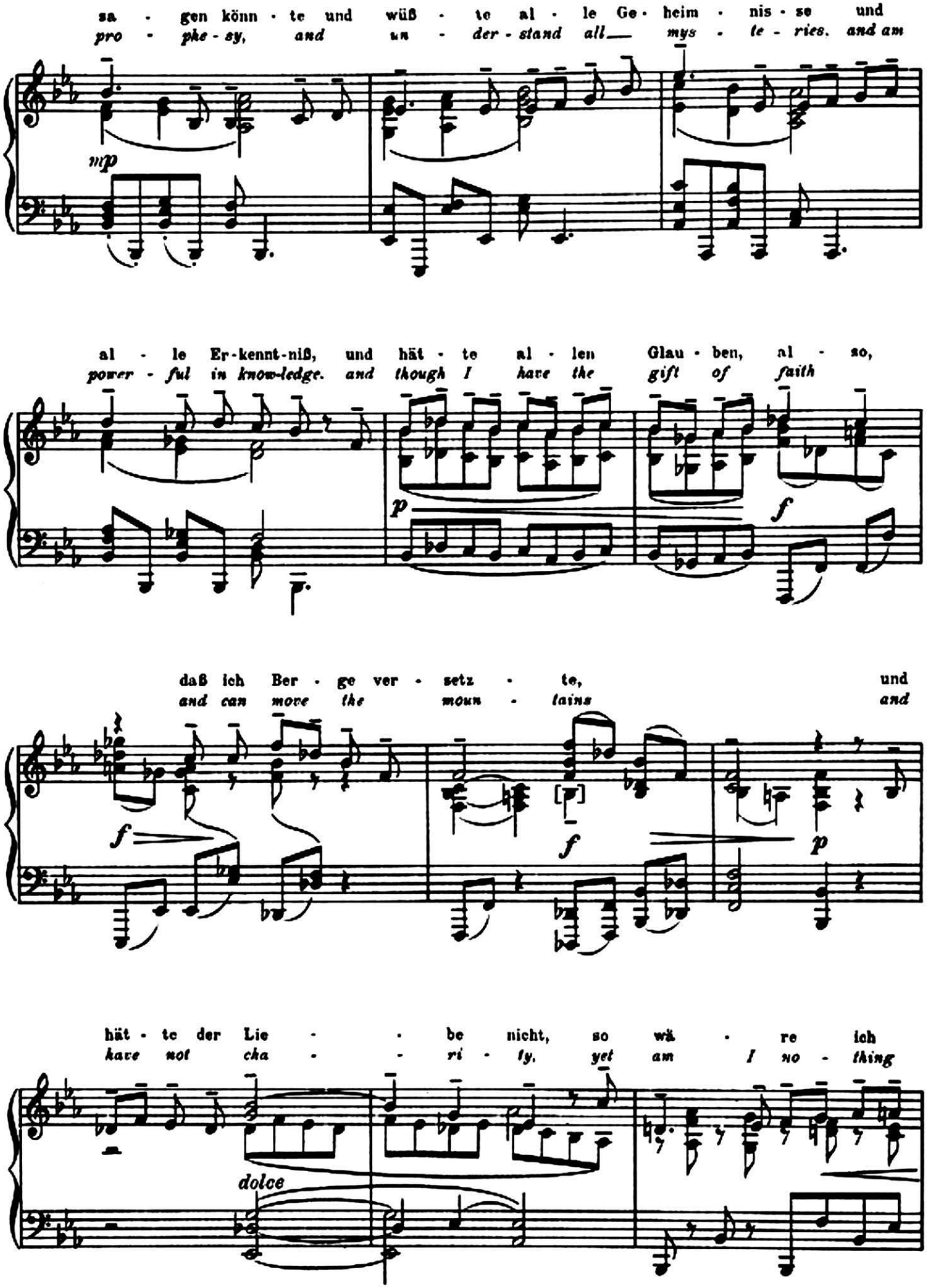
4.

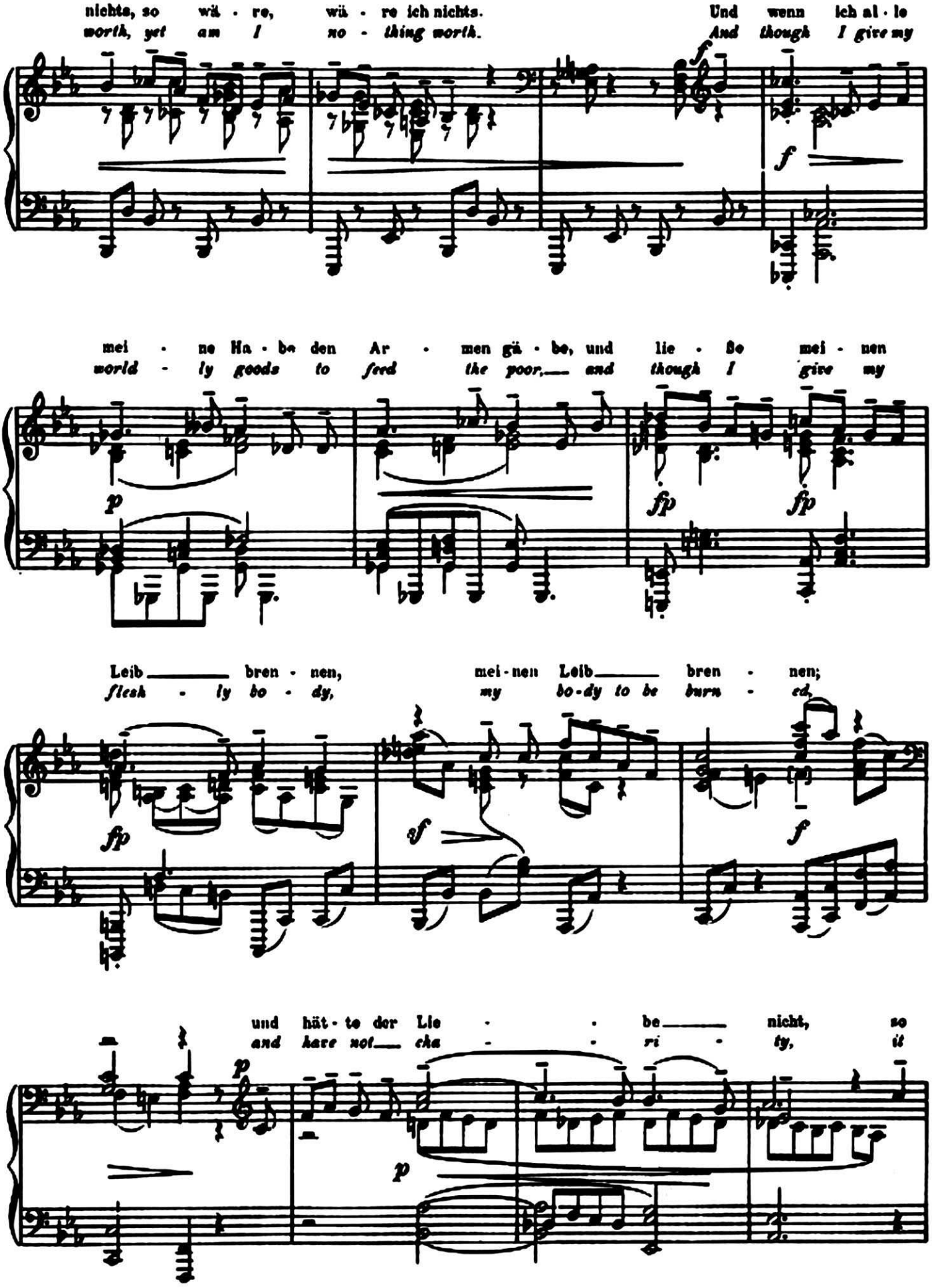
(St Pauli an die Corinther I., Cap. 13.)

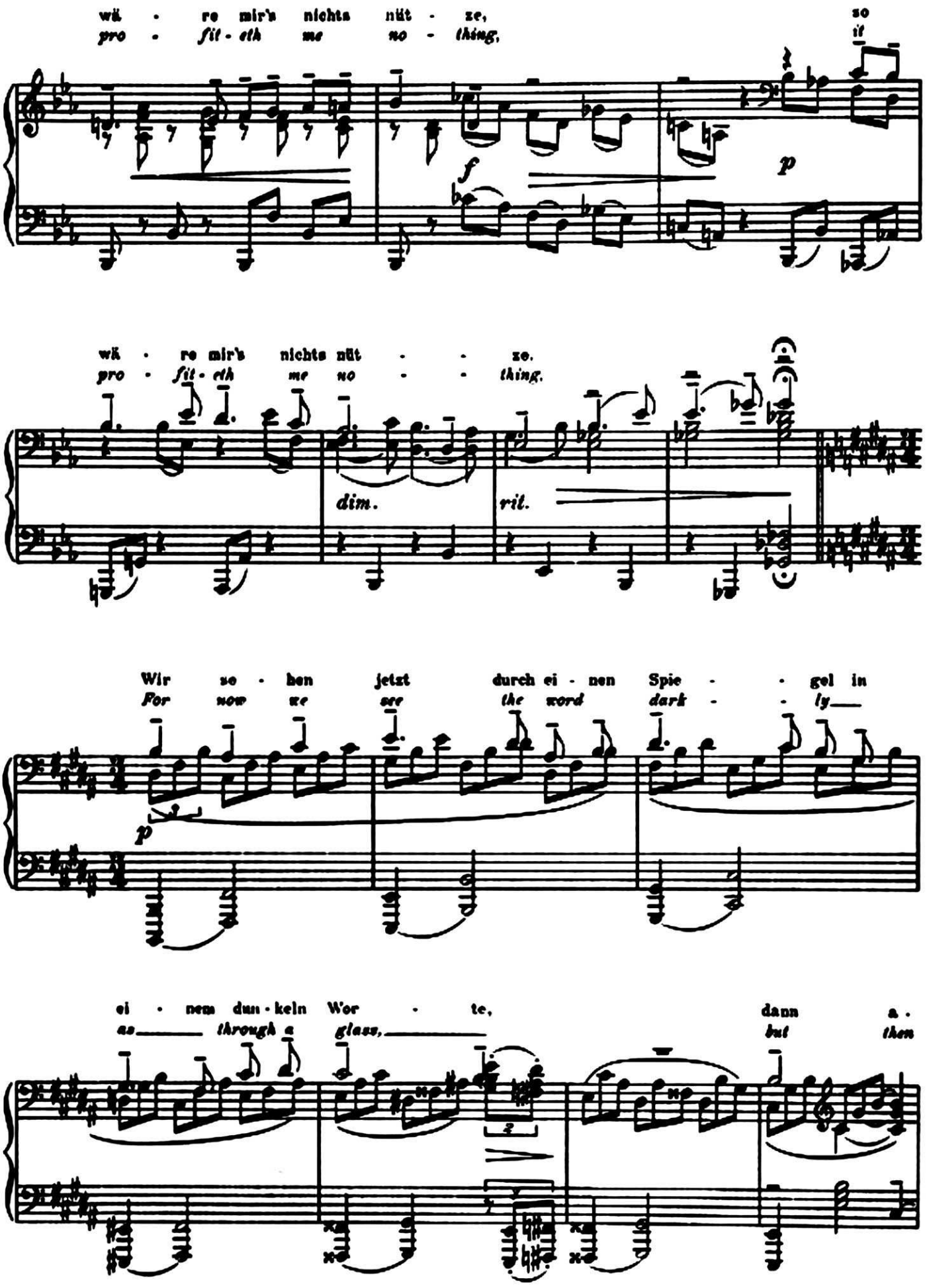
I. Corinthians. XIII.

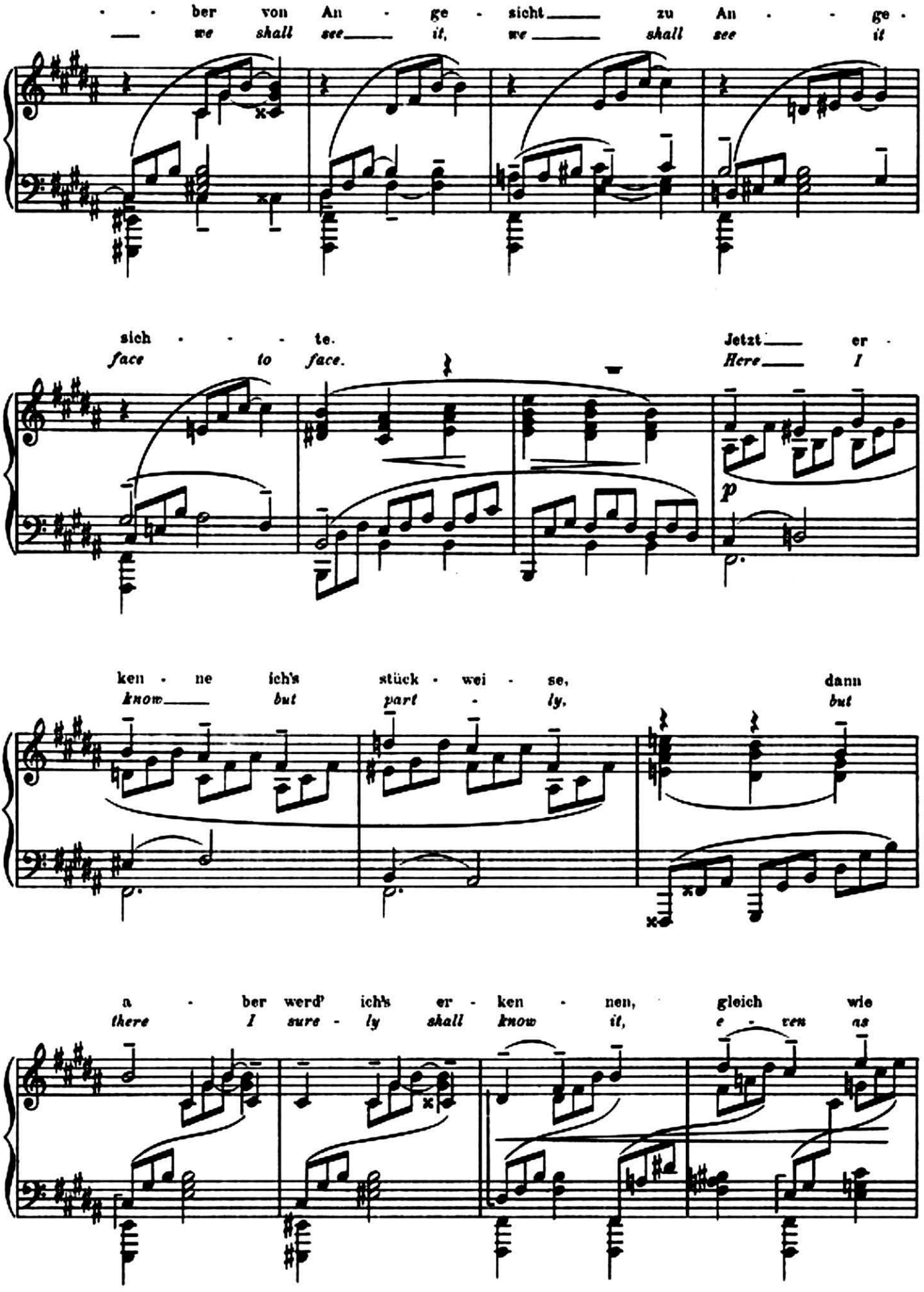


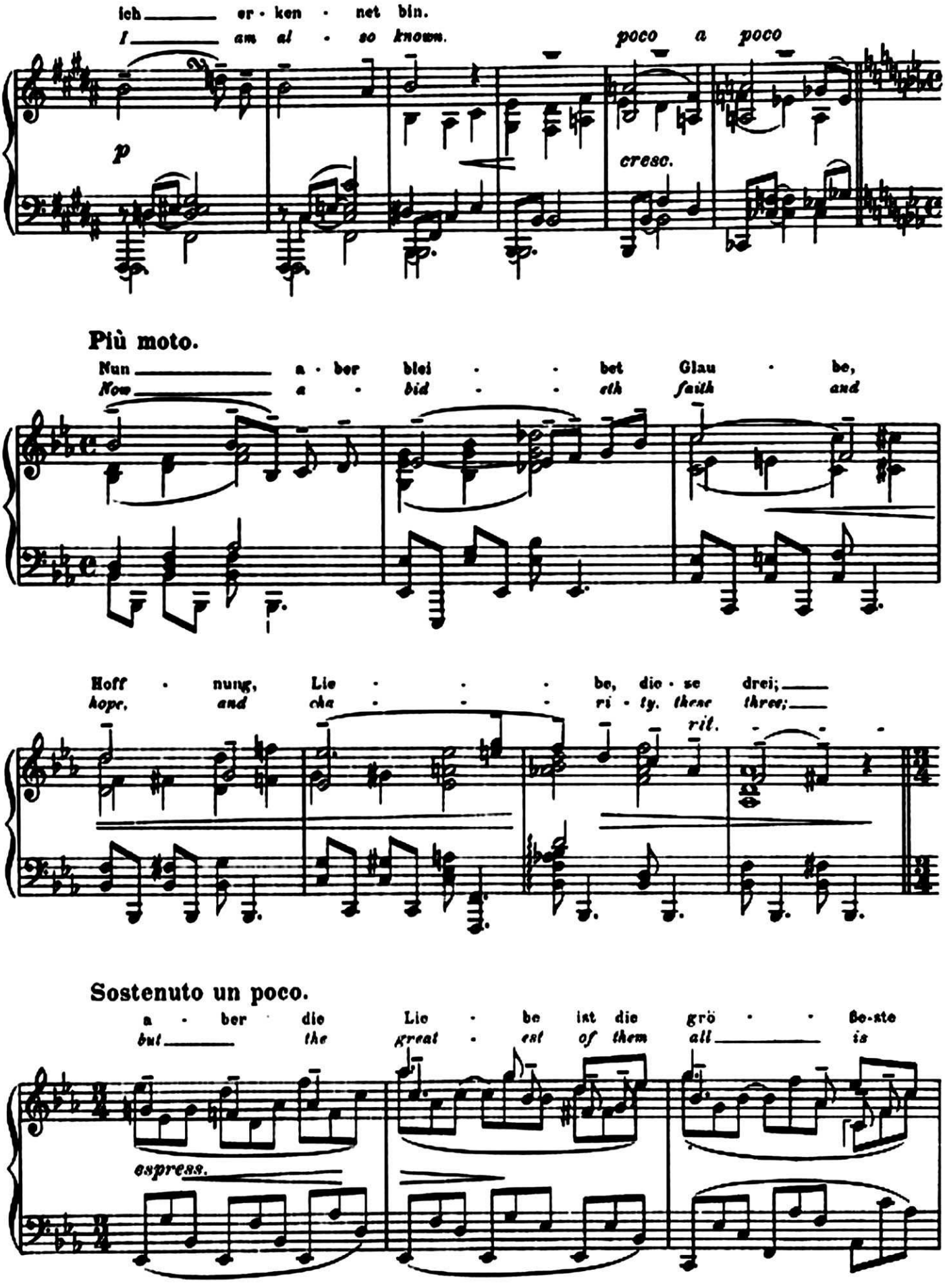
Copyright 1912 by N. Simrock, G.m.b.H., Berlin.

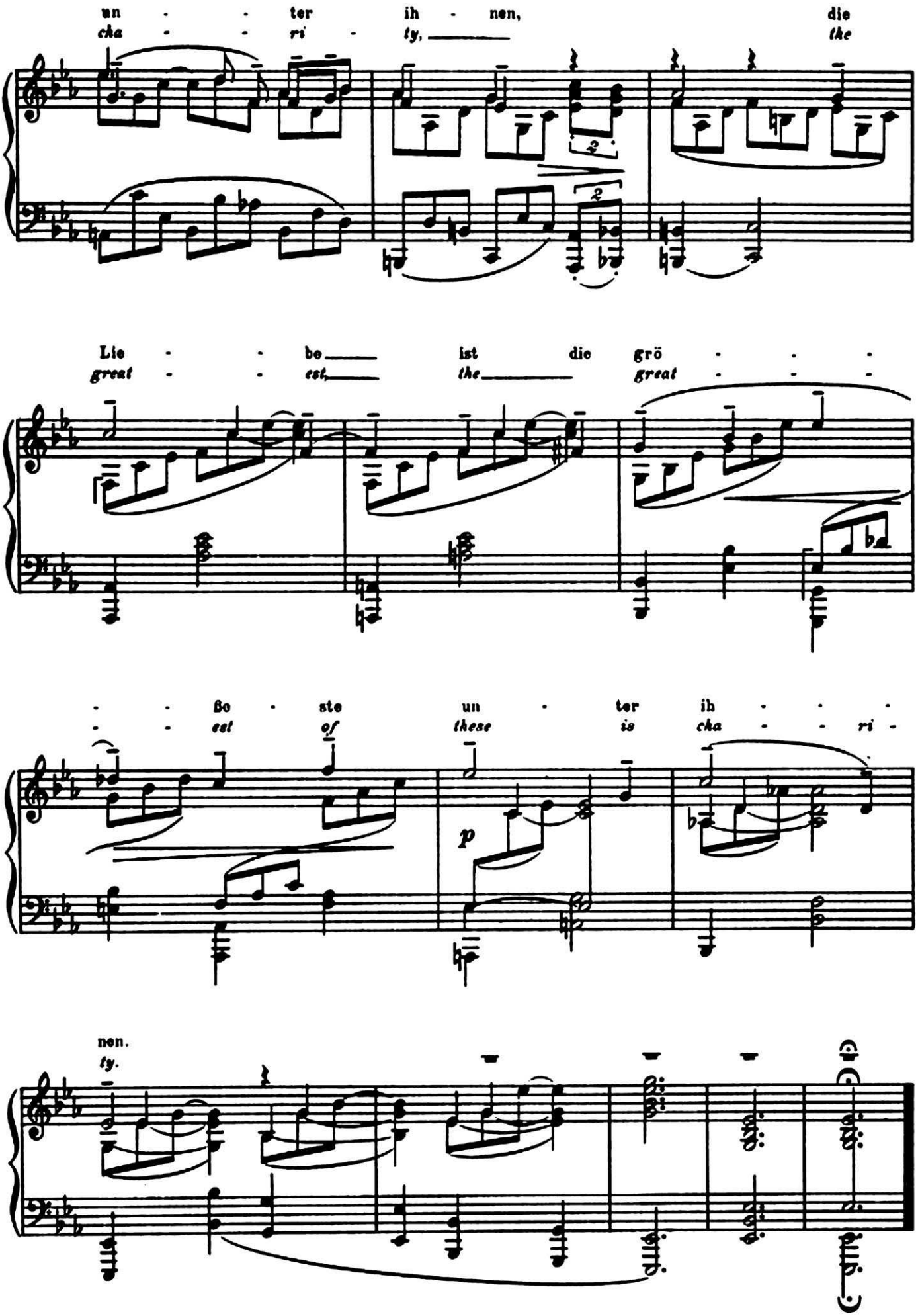

sa - gen könn - te und wüß - te al - le Ge - heim - nis - se und
pro - phe - sy, and un - der - stand all mys - te - ries, and am
mp
al - le Er - kennt - niß, und hät - te al - len Glau - ben, al - so,
power - ful in know - ledge. and though I have the gift of faith
p
f
daß ich Ber - ge ver - setz - te, und
and can move the moun - tains and
f
f
p
hät - te der Lie - be nicht, so wä - re ich
have not cha - ri - ty, yet am I no - thing
dolce


nichts, so wä - re, wä - re ich nichts. Und wenn ich al - le
worth, yet am I no - thing worth. And though I give my
mei - ne Ha - be den Ar - men gä - be, und lie - ße mei - nen
world - ly goods to feed the poor, and though I give my
Leib bren - nen, mei - nen Leib bren - nen;
flesh - ly bo - dy, my bo-dy to be burn - ed,
und hät - te der Lie - be nicht, so
and have not cha - ri - ty, it


wä · re mir's nichts nüt · ze,
pro · fit · eth me no · thing,
so
it
f
p
wä · re mir's nichts nüt · · ze.
pro · fit · eth me no · · thing.
dim.
ril.
Wir so · hen jetzt durch ei · nen Spie · · gel in
For now we see the word dark · · ly
p
ei · nem dun · keln Wor · te,
as through a glass,
dann a ·
but then


· · ber von An · ge · sicht zu An · · ge ·
— we shall see it, we shall see it
sich · · · · te. Jetzt er ·
face to face. Here I
p
ken · ne ich's stück · wei · se, dann
know but part · ly, but
a · ber werd' ich's er · ken · nen, gleich wie
there I sure · ly shall know it, e · ven as


ich er · ken · net bin.
I am al · so known.
poco a poco
p
cresc.
Più moto.
Nun a · ber blei · · bet Glau · be,
Now a · bid · · eth faith and
Hoff · nung, Lie · · · be, die · se drei;
hope, and cha · · · ri · ty, these three;
ril.
Sostenuto un poco.
a · ber die Lie · be ist die grö · · · ßte
but the great · est of them all is
espress.



Stich und Druck von C. G. Röder G.m.b.H., Leipzig.

Lieder

von

Johannes Brahms

für

PIANOFORTE SOLO

bearbeitet

von

Max Reger.

Mit hinzugefügtem Text.

HEFT I.

1. **Liebestreu** — *True Love.* (Op. 3 No. 1.)
2. **Der Schmied** — *The Forge.* (Op. 19 No. 4.)
3. **Am Sonntag Morgen** — *Last Sunday Morn.* (Op. 49 No. 1.)
4. **An ein Veilchen** — *To a Violet.* (Op. 49 No. 2.)
5. **Minnelied** — *Lovesong.* (Op. 71 No. 5.)
6. **Alte Liebe** — *The old Love.* (Op. 72 No. 1.)
7. **Vergebliches Ständchen** — *The vain Suit.* (Op. 84 No. 4.)

HEFT II.

1. **Feldeinsamkeit** — *In summer Fields.* (Op. 86 No. 2.)
2. **Sapphische Ode** — *Sapphic Ode.* (Op. 94 No. 4.)
3. **Nachtigall** — *Nightingale.* (Op. 97 No. 1.)
4. **Immer leiser** — *Faint and fainter.* (Op. 105 No. 2.)
5. **Auf dem Kirchhofe** — *In the Church Yard.* (Op. 105 No. 4.)
6. **Ständchen** — *The Serenade.* (Op. 106 No. 1.)
7. **Mädchenlied** — *Song of the maid.* (Op. 107 No. 5.)

HEFT III.

1. **An die Nachtigall** — *To a Nightingale.* (Op. 46 No. 4.)
2. **Sonntag** — *Sunday.* (Op. 47 No. 3.)
3. **Wiegenlied** — *Lullaby.* (Op. 49 No. 4.)
4. **Sommerabend** — *Summer Evening.* (Op. 84 No. 1.)
5. **In Waldeinsamkeit** — *In lonely Wood.* (Op. 85 No. 6.)
6. **Nachtwandler** — *The Sleep-Walker.* (Op. 86 No. 3.)
7. **Über die Heide** — *Over the Moor.* (Op. 86 No. 4.)

HEFT IV.

1. **Der Jäger** — *The Huntsman.* (Op. 95 No. 4.)
2. **Der Tod, das ist die kühle Nacht** — *Death is the cooling Night.* (Op. 96 No. 1.)
3. **Wir wandelten** — *We wandered.* (Op. 96 No. 2.)
4. **Dort in den Weiden** — *There 'mong the willows.* (Op. 97 No. 4.)
5. **Wie Melodien zieht es mir** — *Sweet Melodies.* (Op. 105 No. 1.)
6. **Salamander** — *The Salamander.* (Op. 107 Nr. 2.)
7. **Das Mädchen spricht** — *The Maiden speaks.* (Op. 107 No. 3.)

Aufführungsrecht vorbehalten.
Verlag und Eigentum für alle Länder
von
N. SIMROCK G.M.B.H.
BERLIN LEIPZIG
LONDON W.
Alfred Lengnick & Cº
PARIS
Max Eschig,
Sole Agents for the United States of America
T. B. HARMS COMPANY, NEW YORK.
Copyright 1907 by N. Simrock G.m.b.H. Berlin
Copyright for the British Empire by Schott & Cº London